



SISTER CITIES NEWS

# 姉妹・友好都市ニュース

International Friendship Association of Ibaraki 茨木市国際親善城市協会

Vol.59 2012.12.17



## CONTENTS 目次

- 姉妹都市小豆島町への市民訪問団 ..... 2・3
- 小豆島オリーブマラソン ..... 4
- 英語学習ツアー・市からのお知らせ ..... 5
- 市内在住外国人等とのふれあい交流・OHP出会の会 ..... 6
- 実用日本語学習会、IIN、青少年活動室、中国語教室 ..... 7
- お知らせ（国際交流の集い、茨木市少年サッカー訪問団、英語学習ツアー） ..... 8

姉妹都市

## 小豆島町を訪問！大相

Shodoshima  
Island 2012

平成24年10月23日(火)～24日(水)にかけて姉妹都市小豆島町に34名が訪問しました。今回は大相撲オリブ場所を観戦したり、日本三大渓谷美の一つである寒霞渓を観光しました。また、今回の市民訪問団には、トーンチャイム演奏団体「チャイム・エンジェルズ」の皆さんがおられ、老健施設「うちのみ」を訪問し、トーンチャイムの演奏をされました。市民訪問団に参加されたお二人の感想をご紹介します。

茨木市訪問団

木田正子

10月23日、24日に一泊二日の小豆島町市民訪問団に参加させていただきました。この日、出発時には雨が残っていましたが、小豆島に着いた時はすっかり雨も上がっていました。



昼食後、大相撲観戦という事で土庄町総合会館に着きました。ここには町の人達や横綱や力士の方々を目の前で見る事ができ感動し

ました。中でも小豆島出身の琴勇輝関。彼は23歳の男前で、とても礼儀正しい好青年でした。姉妹都市茨木市でも皆様と共に琴勇輝関を応援していきたい思います。



それが終わって、夜は力士の方達との交流会、そしてトーンチャイムの方々の演奏を聴かせてもらいま



した。「川の流れのように」「竹田の子守唄」「瀬戸の花嫁」そして「ふるさと」。竹田の子守唄は素敵！私は初めてトーンチャイム

に出逢い、楽器に手を触れさせてもらい、美しい音色にうっとり。お陰様で夜はよく眠れました。



翌日、オリブ公園での記念植樹。「次回来るまでに大きく育てね」と言いながら植えました。その後、寒霞渓を展望しました。まだ紅葉には少し早



かったですが、あのパノラマは素晴らしかったです。四方を海に囲まれた緑豊かなこの島の空気はとってもおいしく、人情が厚いそんな小豆島が私は大好きです。また訪れたいと思います。本当に有難うございました。

# 撲オリーブ場所を観戦しました。



## 市民訪問団に参加して

チャイム・エンジェルス 講師 宮本 あき子

トーン・チャイムのグループ「チャイム・エンジェルス」は創立10周年を迎え、記念に演奏旅行を計画しました。介護施設、養護施設などを紹介していただけるよう市に打診したところ、この市民訪問団に加わるようになりました。

当日は、到着が遅れましたが、老健施設「うちのみ」では我々の到着を待っていただき、楽しいひと時を過ごすことが出来ました。童謡や唱歌、ご当地の「オリーブの唄」では大合唱で盛り上がりました。夜は小豆島出身「琴勇輝関」の壮行会、次の日はオリーブの記念植樹、寒霞渓を訪れ、思い出に残る旅でした。今回の演奏旅行にご尽力いただいた職員の方々にメンバー一同お礼申し上げます。



チャイム・エンジェルスの皆さんによる老健施設「うちのみ」訪問の様子



## 姉妹都市小豆島町の宿泊施設利用補助制度について

姉妹都市小豆島町との交流促進を図るため、茨木市では小豆島町の指定宿泊施設を利用する市民の皆さんに、宿泊費用の一部を補助する制度を設けています。

- **補助額** 中学生以上2,000円、小学生1,500円  
(1人につき4月～翌3月までの年間1泊分のみ)
- **申請** 指定宿泊施設へ宿泊予約のうえ、宿泊日の10日前までに、申請書を市民活動推進課へ提出

### ● 詳細

市民活動推進課 (TEL.072-620-1604) へ問い合わせ  
又は下記ホームページへ

〈宿泊補助ホームページ〉

<http://www.city.ibaraki.osaka.jp/kikou/shimin/shiminkatsudo/menu/shodoshima/index.html>



寒霞渓



# 第35回 オリーブマラソン



5月27日(日)に小豆島で開催されたオリーブマラソンに、市民29名が参加しました。オリーブマラソン訪問団は26日(土)に寒霞渓・二十四の瞳映画村を観光、翌日のマラソン本番は、暑いほどの陽気の中、全員が無事に完走を果たしました。

今回マラソンに初挑戦した参加者の声をご紹介します。

## オリーブマラソン訪問団に参加して

マラソン初心者の私は、どこか走りたいと探していたところ、市広報でオリーブマラソン募集を知り、これだ！と思いました。18歳以上ということで、娘も半ば強引に誘って参加しました。一番走りたがっていた下の息子は、10歳なので走れず残念がっていましたが、応援ということで一緒に参加させていただきました。

前日に小豆島に入り、寒霞渓の素晴らしい景色から、海沿いの気持ちいいマラソンコースのお話を聞き、ますます楽しみになりました。

当日、良すぎるぐらいの天候に恵まれ、会場は参



加者5449人という本気モードに圧倒され、緊張の時を迎えました。いざ、スタート！娘の後について走り出しました。晴天の中、気温もぐんぐん上がり、つらかったですが、キラキラでおだやかな海が美しく、山の新緑も気持ちよく、汗だくの私をなごましてくれました。なにより、沿道の島の方々のあたたかい声援がうれしくて、胸が熱くなり、元気づけられました。



ゴール間近の苦しい中、消防隊の方からの「足が前に出てないぞー」「もう少しや！」の声に、最後の力をふりしぼって走りきることができました。

ゴールしてから、ボランティアの方からの冷たいそうめんも格別でした。娘も気持ちよく走れたようで、次回、友達と来たいと絶賛しています。息子は、市役所の方々や、島の方々と応援していたようで、大変お世話になりました。

今回の参加で姉妹都市小豆島がより身近に感じられ、あたたかい気持ちに包まれた、忘れられない初マラソンになり感謝しております。

### 姉妹都市小豆島町

## 『第36回小豆島オリーブマラソン参加者募集』!

- ▼日 時 平成25年5月下旬(一泊二日)
- ▼コース種目 5キロ、10キロ、ハーフマラソン
- ▼募集人数 40名(18歳以上の市民及び協会会員)
- ▼申込 決まり次第、広報いばらきでお知らせします。



# 英語学習ツアー in ミネアポリス



2012年7月5日(木)～20日(金)の16日間、英語学習ツアー参加者10名がミネアポリス市を訪れました。以前にもツアーに参加された方や、初めてアメリカへ行かれる方など海外経験や英語学習の経歴は様々でしたが、皆さん楽しんで16日間のツアーを終えられました。英語の学習だけでなく、現地の生活や文化体験が様々に盛り込まれた今回のツアーについて、参加された方の声をお届けします!



## 英語学習ツアー 参加者 中田 舞香

今回、初めてこのツアーを知り、参加しました。大人が英語を学べるツアーなんてかなり貴重ですよ。ミネアポリスも初めて行ったのですが、なんて素晴らしいところ!! 緑がたくさんあって、海みたいに大きな湖があって。朝、宿泊先のMCADの窓を開けると、気持ちのいい爽やかな風と、あざやかな緑と、かわいいリス達(町リスは危険だそうです…)が目飛び込んできて、何とも言えない爽快な気分になります。

私たちは、今回担当して下さった先生に沢山のミネアポリスの素晴らしいところへ案内してもらいました。美術館や、博物館、シティホール、動物園、ショッピングモール…。実際に、色んなところを回って、ミネアポリ

スの歴史や自然について学びます。

また、ホームステイという貴重な体験もしてきました。姉妹都市交流のイベントに参加できる機会もあって、茨木市民代表として浴衣でパレードもしてきました。普通の旅行ツアーとは違って、地元の方たちとの交流がいっぱいできてとにかく私にとってすごくいい経験になりました!



## 市からのお知らせ

### 安慶市政府友好代表团・安慶市経済訪問団が来茨されました。

平成24年4月18日(水)～19日(木)にかけて、肖安慶市長を団長とする安慶市政府代表团・経済訪問団が本市を訪問され、表敬訪問および議定書調印式の後、市内の公共施設を視察されました。



### ミネアポリス市サウスウェスト高校の皆さんが来茨されました。

6月18日(月)に春日丘高校と交流のある、ミネアポリス市サウスウェスト高校の生徒4名が市長を表敬訪問されました。



# 市内在住外国人等との ふれあい交流

平成24年9月15日(土)

9月15日(土)にふれあい交流を行いました。外国人参加者は12名、日本人は11名の参加でした。当日は午前中、キリシタン遺物史料館を見学し、昼からは大岩いも掘り園でさつまいも掘りとバーベキューをしました。バーベキューでは日本人が外国人にお箸の使い方をレクチャーしたり、最後には外国人参加者が各国の歌の披露をするなど、非常に楽しい交流のひとつになりました。

外国人参加者からは、「キリシタン遺物史料館は、日本の宗教感について知れて良かった」など好評でした。今後もこのようなふれあい交流を続けていきますので、皆さんのご参加をお待ちしています。



## 次回ふれあい交流のお知らせ

日時：平成25年3月2日(土)

※内容、申込方法等は広報いばらき2013年2月号に掲載します。

問い合わせ先：協会事務局 (TEL.072-620-1604)

## 大阪大学留学生センターホストファミリープログラム

本協会では、ホストファミリーの登録をして頂いた会員の皆様に、大阪大学で学んでいる外国人留学生の受入をお願いしています。9月27日(木)と10月13日(土)に実施された、出会いの会の様子をお届けします。

### 山口さん

日本の色々な所を観光しながらも、タイの文化も教えてもらえたらと思います。

よくタイ料理のレストランにも行くので、本場のタイ料理を作ってもらえたらうれしいです。



### Chonlaphininさん

日本の家庭というのを体験してみたいです。

ホームステイ先で日本食を食べたいです。また、タイ料理を作ってあげたいです。材料が手に入ればトムヤムクンなどを作ってあげたいと思います。



## ホームステイ・ホームビジット受入登録家庭募集!

茨木市国際親善都市協会では、留学生やJICA研修生を受け入れてくださるホストファミリー家庭登録を通年で募集しています。ご自宅で国際交流しませんか?

- 対象外国人 阪大留学生、JICA研修員など
- 内容 ホームステイは学生用に1室と1日朝・夕の2食(週末・休日は3食)の提供、ホームビジットは1日のみで宿泊なし
- と き 随時、登録家庭に募集情報を郵送
- 対象者 協会会員
- 申込 市国際親善都市協会事務局(市民活動推進課内Tel620-1604)へ登録用紙を提出

# Let's Learn Japanese together!

## 実用日本語学習会

「実用日本語学習会」では、日本語を母語としない方を対象に、マンツーマンで日本語学習の支援を行っております。

また、学習支援者も同時に募集していますので、興味のある方は、ぜひ一度見学に来てください！

と き ●《Thursday Class》 1:30～ 3:00 p.m.  
●《Friday Class》 10:00～11:30 a.m.

と ころ ●8th Floor at City Hall Annex

ひ ゃ う ●1,500円 (テキスト代は実費)  
※木・金曜の両方に参加の場合は、3,000円

れんらく ●TEL 080-6178-6312  
(受付9:00am～6:00pm)

ホームページ: <http://nihongo.o.oo7.jp/>

# Ibaraki Intercultural Network (IIN)

## 姉妹都市活動室

姉妹都市活動室では、ミネアポリス市との交流を支えるための英語力や国際感覚の向上、異文化理解のため、ゲストスピーカーの英語によるスピーチを聞いたり、ディスカッション等を行っています。また、JICA研修員、阪大留学生や茨木市近隣に在住の外国人との交流を楽しんでいます。

興味のある方は、気軽に見学に来てください。

例 会 第1木曜日 午前9時30分～11時30分  
第3土曜日 午後2時～4時

場 所 クリエイトセンター

※協会事務局へお問合せください。

資 格 茨木市国際親善都市協会会員

年 会 費 正会員：2,000円 (18歳以上)  
準会員：1,000円 (中・高校生)

ホームページ: <http://www.zd.em-net.ne.jp/~iin/>

# We Are Friends!

## に集まれ!!

青少年活動室では、英語でクッキング、ショッピング、ハロウィン、クリスマスなど、毎回テーマに沿って講師の久徳ウェンディー先生と一緒に英語に親しむ「We Are Friends!」を、原則4・5・7・9・10・12・2月の第3日曜日(10月は最終日曜日)にクリエイティブセンターで行なっています。詳細は、開催月の広報いばらき及び協会ホームページでお知らせしています。

●対 象 小学4年生～中学3年生

●連 絡 協会事務局 (TEL.072-620-1604)



# 我們是朋友!

中国語で遊ぼう

「我們是朋友! (ぼくらは友だち)」では講師の陸曉紅さんと中国語に親しみたい子どもたちを大募集しています。

原則、偶数月の第3土曜日(平成25年2月のみ第2土曜日、広報1月号に掲載予定)に、ローズWAMで開催しています。

●対 象 小学2～6年生

●連 絡 協会事務局 (TEL.072-620-1604)

※テーマや持ち物などの詳細は、開催月の広報いばらき及び協会HPの募集欄でお知らせします



# 国際交流の集いにご参加下さい!!

**日時** 2013年2月17日(日)  
12時30分～

**場所** 茨木市市民会館1F  
ドリームホール

- 内容**
- 外国人による日本語スピーチ大会
  - もちつき体験
  - 参加者全員で民謡・民舞の共演
  - 東日本大震災支援物産の販売
  - 外国人との交流会など(予定)

**参加** 当日、直接会場へ(参加費無料)

**問合せ先** 協会事務局(TEL.072-620-1604)



国際交流の集い  
(前回)



もちつき(前回)

## 来夏派遣予定!

### 茨木市少年サッカー訪問団募集!!

7月にアメリカ・ミネソタ州で開催される「USA杯・青少年サッカー大会」に参加される方を募集します!

滞在期間: 平成25年7月中旬～下旬に10日間程度

対象: 平成10年8月1日以降に生まれた  
市内在住または在学の中学生

募集人員: 約15人

申し込み: 決まり次第、広報いばらきで  
お知らせします。



### 英語学習ツアー募集!

ミネアポリス市への英語学習ツアー参加者を募集します。  
この機会にぜひCity of Lakes(湖の街)ミネアポリス市を体験して下さい♪

滞在期間: 平成25年7月頃に2週間程度(詳細は未定です)

対象: 18歳以上の協会会員および市民

募集人員: 約10人

内容: ネイティブの講師による授業、  
市内見学、実地活動など

申し込み: 決まり次第、広報いばらきでお知らせします。



編集・発行

茨木市国際親善都市協会

〈ホームページアドレス〉<http://www.ifai.jp/>

〒567-8505 茨木市駅前三丁目8番13号

茨木市市民生活部市民活動推進課内

TEL.072-620-1604 FAX.072-622-7202